

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

### Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном. При отсутствии штампа и атты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется со дня его изготовления.

Все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры.

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru).

Дополнительную информацию вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

Тел.: 8 (800) 500-07-75

Режим работы с 10:00 до 19:00 (пн-пт)

По России звонок бесплатный

E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)

Адрес в Интернет: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

В случае неисправности прибора по вине изготавителя покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Продавец, Уполномоченная изготавителем организация, Импортер, Изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения без предварительного уведомления Покупателя и таких изменений не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

**Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.**

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или у

Покупателя. Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. Если во время устранения недостатков товара считается очевидным, что они не будут устранимы в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Указанный срок гарантийного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготавителя.

#### Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия;
- любые адаптации и изменения изделия без предварительного письменного согласия изготавителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

#### Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях:

- если будет изменен, стерт, удален или неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием;
- наличия на изделии механических повреждений, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки изделия не уполномоченными на то организациями/лицами; стихийных бедствий и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготавителем организации, импортера, изготавителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической сети, а также неисправностей электрической сети;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены элементов питания, предохранителей, а также других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

.....;

- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности

если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работе».

купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине:  
[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)  
или в торговых точках вашего города.

**Ballu** MACHINE®



Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Тепловентилятор (тепловая пушка) электрический

ВКЕ-3

### Используемые обозначения



#### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



#### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В тексте данной инструкции электротепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, тепловая пушка, электрообогреватель, тепловентилятор.
2. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой.
3. Тепловентилятор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
4. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
5. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
6. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
7. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

### Правила безопасности



#### ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.

- Электрообогреватель необходимо беречь от ударов, попадания пыли и влаги.
- Перед эксплуатацией электрообогревателя убедитесь, что электрическая сеть соответствует необходимым параметрам по силе тока и имеет канал заземления. Прибор должен подключаться к отдельному источнику электропитания 220–240 В, 50 Гц.
- Запрещается эксплуатация обогревателей в помещениях: с относительной влажностью более 93%, с взрывоопасной средой; с биологически активной средой; сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозию материалов.
- Во избежание поражения электрическим током не эксплуатируйте тепловентилятор при появлении искрения, наличии видимых повреждений кабеля питания, неоднократном срабатывании термопредохранителя.

нителя.

- Запрещается эксплуатация электрообогревателя в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Запрещается длительная эксплуатация тепловентилятора без надзора.
- Перед техническим обслуживанием/чисткой/длительном перерыве отключите прибор от сети.
- Перед подключением тепловентилятора к электрической сети проверьте отсутствие повреждений изоляции шнура питания, шнур питания не должен быть пережат тяжелыми предметами.
- Не устанавливайте тепловентилятор на расстоянии менее 0,5 м от легковоспламеняющихся предметов и в непосредственной близости от места электрического подключения.
- Не накрывают тепловентилятор и не ограничивайте движение воздушного потока на входе и выходе воздуха.
- Во избежание ожогов, не прикасайтесь к наружной поверхности в месте выхода воздушного потока.
- Во избежание травм не снимайте кожух с корпуса прибора.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- После транспортирования прибора при температурах ниже рабочих, необходимо выдержать тепловую пушку в помещении, где предполагается ее эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.
- **Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.**

### Назначение



#### ВНИМАНИЕ!

Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.

- Тепловые пушки предназначены для обогрева бытовых, общественных и других помещений.
- Рабочее положение тепловой пушки – установка на полу.
- Пушки предназначены для эксплуатации в районах с умеренным и холодным климатом, в помещениях с температурой окружающего воздуха от 0 до +40 °C в условиях, исключающих попадание на него капель и брызг.

### Устройство прибора



Рис. 1

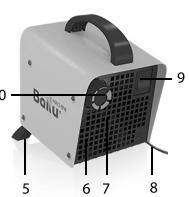


Рис. 2

- 1 – Нагревательный элемент
- 2 – Воздуховыпускная решетка
- 3 – Ручка для переноса
- 4 – Корпус прибора
- 5 – Опора
- 6 – Воздухозаборная решетка
- 7 – Осевой вентилятор
- 8 – Сетевой кабель питания
- 9 – Кнопка включения / выключения
- 10 – Ручка термостата

Корпус (4) тепловой пушки изготовлен из листовой стали, покрытой высококачественным полимерным покрытием. Корпус установлен на опоре (5). Внутри корпуса расположены вентилятор (7) и высококонтактный металлокерамический нагревательный элемент (1). Вентилятор втягивает воздух через воздухозаборную решетку (6) тыльной стороны корпуса. Воздушный поток, проходя через нагревательный элемент (1), нагревается и подается в помещение через воздуховыпускную решетку (2) в передней стенке корпуса. Блок управления прибором из состоит из кнопки включения/выключения (9) и терморегулятора (10). Ручка (3) служит для переноски тепловентилятора.

Подключение к электросети осуществляется с помощью кабеля питания с сетевой вилкой (8).

#### Подготовка прибора к работе

Распакуйте прибор. Вставьте ручку для переноса (3) в два отверстия сверху пушки. Вставьте 2 винта в отверстия для винтов воздуховыпускной (2) и воздухозаборной (6) решеток и прикрутите ручку для переноса (3). Вставьте опору (5) пазами в отверстия в основании пушки и защелкните. При необходимости прикрутите двумя винтами опору (5) к корпусу пушки.

#### Технические характеристики

Параметр / Модель	ВКЕ-3
Напряжение питания, В ~ Гц	220–240 ~ 50
Номинальная потребляемая мощность, кВт*	2,2
Производительность, м <sup>3</sup> /ч	100
Номинальный ток, А	9,6
Степень защиты	IP 21
Класс электробезопасности	I класс
Площадь обогрева, м <sup>2</sup> *	до 25
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	160x180x173
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	160x150x180
Вес нетто, кг	1,1
Вес брутто, кг	1,2

\* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

#### Управление прибором

При эксплуатации прибора соблюдайте требования безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

Перед включением тепловой пушки клавиша переключателя должна находиться в положении «2», а ручка терморегулятора повернута в крайнее против часовой стрелки положение.

#### Панель управления тепловой пушки

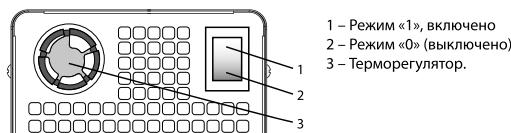


Рис. 3

Тепловентилятор имеет встроенную защиту от перегрева.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При срабатывании термопредохранителя и отключении тепловентилятора из-за перегрева, он автоматически включится через несколько минут.

#### ВНИМАНИЕ!

Частое срабатывание термопредохранителя не является нормальным режимом работы. В случае повторного срабатывания термопредохранителя необходимо отключить тепловентилятор от сети и устранить причины, вызвавшие его отключение.

#### Включение тепловентилятора и режимы работы

Для включения тепловентилятора необходимо подключить сетевую вилку к сетевой розетке, клавишу переключателя установить в положение 1 (режим «1»). Для увеличения желаемой температуры поверните ручку терморегулятора по часовой стрелке, для уменьшения — против часовой стрелки.

#### Режим комфорта

Чтобы установить необходимую температуру нагрева и поддерживать постоянную температуру воздуха в помещении, включите прибор на полную мощность. Когда температура в помещении достигнет комфортного уровня, поверните ручку терморегулятора против часовой стрелки, пока не услышите щелчок. Таким образом прибор будет поддерживать заданную температуру.

#### Выключение тепловентилятора

Клавишу переключателя установите в положение «2» и извлеките вилку шнура питания из розетки.

#### Транспортировка и хранение

• Тепловая пушка в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта при температуре от -50 до +50 °C и относительной влажности 80% (при +20 °C) в соответствии со знаками на упаковке с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.

• Тепловая пушка должна храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5 до +40 °C и относительной влажности 65% (при +25 °C).

#### Уход и техническое обслуживание

Тепловая пушка практически не нуждается в обслуживании. Для ее надежной работы необходимо выполнять только следующие пункты:

- Наружные поверхности тепловой пушки в местах входа и выхода воздушного потока необходимо периодически очищать от пыли и грязи.

#### ВНИМАНИЕ!

Перед началом чистки или технического обслуживания выключите прибор и извлеките сетевую вилку из розетки.

#### Поиск и устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

#### Тепловая пушка не включается

• Возможно отсутствие напряжения в электросети. Проверить наличие напряжения в электросети.

• Обрыв кабеля питания. Проверить целостность кабеля питания, при необходимости неисправный кабель заменить.

• Неисправен клавишный переключатель. Проверить срабатывание клавишного переключателя, при необходимости неисправный переключатель заменить.

#### Воздушный поток не нагревается

• Температура окружающего воздуха выше, чем установленная терморегулятором. Пушка работает в режиме вентиляции без нагрева. Для включения нагрева повернуть ручку терморегулятора по часовой стрелке.

• Обрыв цепи питания электронагревателя. Устранить обрыв.

• Неисправен терморегулятор. Проверить функционирование терморегулятора, при необходимости неисправный терморегулятор заменить.

• Неисправен электронагреватель. Заменить электронагреватель.

#### ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для устранения неисправностей, связанных с заменой комплектующих изделий и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные ремонтные мастерские.

#### Срок службы

Срок службы прибора составляет 7 лет.

#### Гарантия

Гарантийный срок — 2 года. Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

#### Комплектация

В комплект поставки входят: тепловая пушка, ручка, опора-ножка на защелках, винт (4 шт.), руководство по эксплуатации, гарантийный талон, упаковка.

#### Утилизация

По истечении срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

#### Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX\_XXXX\_XXXXXX XXXXX

a

a – месяц и год производства.

#### Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»  
TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

#### Изготовитель:

Foshan BIG Climatic Manufacture Co. LTD, Zhongshan Branch  
China, Zhongshan City, Nantou Distr., Nantou West Ave, 20

Фошань БИГ Климатик Мануфактуре Ко.Лтд Жонгшань Бранч  
Китай, Жонгшань Сити, Нантуо Дистрикт, Нантуо Вест Авеню, 20

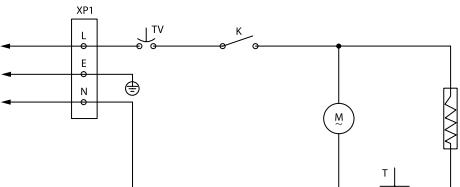
#### Импортер в РФ и уполномоченная организация:

Общество с ограниченной ответственностью «Р-Климат»  
Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35, стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4  
Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67  
e-mail: info@rusklimat.ru

Сделано в Китае

#### Приложение

Схема электрическая принципиальная



- XPI – сетевая вилка
- Т – терморегулятор
- TV – термовыключатель
- M – электродвигатель
- R – электронагреватель
- K – клавишный выключатель

Заполняется продавцом

**Ballu** MACHINE

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца

Изымается мастером при обслуживании

**Ballu** MACHINE

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_



Приборы и аксессуары можно приобрести

в фирменном интернет-магазине:

[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

или в торговых точках Вашего города.

## ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

Цей документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнені угодною обумовленім законом зобов'язаннями, що припиняються угоді сторін або договір.

### Вітаємо Вас з придбанням техніки відмінної якості!

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простекте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. За відсутності штампа та дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу обчислюється з дня його виготовлення.

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектноти, віс претензії за зовнішнім виглядом і комплектноти вироби пред'явіть Продавцю при покупці виробу. Гарантійне обслуговування купленого Вами приладу здійснюється через Продавца, спеціалізовані сервісні центри або монтажну організацію, що проводила установку приладу (якщо вироб потребує спеціальної установки, підключенні або збірці).

З усіх питань, пов'язаних з техослугуванням вироби, звертайтеся в спеціалізовані сервісні центри. Детальну інформацію про сервісні центри, уповноважені здійснювати ремонт і технічне обслуговування вироби, знаходитись на сайті [www.ballu.in.ua](http://www.ballu.in.ua)

Додаткову інформацію Ви можете отримати у Продавця або по нашій інформаційній лінії в Україні:

Тел. 0 800 210 255

Зі стаціонарних тел. дзвінок безкоштовний

Адрес в Інтернет: [www.ballu.in.ua](http://www.ballu.in.ua)

Телефони колективу управлючої сервісної компанії

ТОВ "Ц АЛЬФА СЕРВІС"

(044) 451-59-02, (067) 442-86-33 або 0-800-50-53-17

У випадку несправності приладу з вини виробника зобов'язання щодо усунення несправності лягає на уповноважені виробником організацію. У даному випадку покупець у праві звернутись до Продавца. Відповідальність за несправності приладу з вини організації, що проводила установку (монтаж) приладу, лягає на монтажну організацію. У даному випадку необхідно звернутись до організації, що проводила установку (монтаж) приладу.

Для установки (підключення) вироби (якщо вироб потребує спеціальної установки, підключення або збірці) рекомендуємо звертатись в спеціалізовані сервісні центри. Ви можете скористатися послугами кваліфікованих фахівців, однак Продавець уповноважена виробником організація, Імпортер, Виробник не несе відповідальність за недоліки виробу, що виникли за його неправильної установки (підключення).

У конструкції, комплектації або технології виготовлення виробу, з метою поглиблення його технічних характеристики, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у вироб без попереднього повідомлення Покупця і не тягнуть зобов'язань зі змінами виготовлених виробів. Переконливо просимо Вас уникнення непогоду з установки / експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в гарантійний талон які - не будь зміни, а також прати або переписувати які - або зазначені в новому дані. Ця гарантія має силу, якщо гарантійний талон правильно / чітко заповнений і в новому зазначено: найменування та модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи за штамп Продавця.



## Ця гарантія поширяється на виробничий або конструкційний дефект виробу.

Виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт та заміна дефектних деталей виробу проводиться в сервісному центрі або у Покупця (на розсаді сервісного центру). Гарантійний ремонт виробу виконується в строк не більше 14 днів (за умови наявності запасних частин на території України). У разі, якщо під час усунення недоліків товару стане очевидним, що вони не будуть усунені в значенні угоди сторін строк, сторони можуть укласти угоду про новий термін усунення недоліків товару. Зазначений термін гарантійного ремонту виробу поширяється тільки на вироби, які використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не пов'язаних з підприємницькою діяльністю. У разі використання виробу підприємницькою діяльністю, його гарантійний термін становить 6 (шість) місяців.

Гарантійний строк на комплектуючу вироби (деталі які можуть бути зняті з виробу без застосування яких - не будь інструментів, тобто ацикли, полки, решітки, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги та ін подібні комплектуючі) складає шість місяців. Гарантійний термін на нові комплектуючі вироби, встановлені на вироб при гарантійному або платному ремонти, або придбані окремо від виробу, становить шість місяців з дня відміни виробу після закінчення ремонту, або продажу останнього цих комплектуючих. Ця гарантія дієсна тільки на території України на вироби, куплені на території України.

Ця гарантія не дає права на відшкодування та покриття збитків, що стався в результаті переробки або регулювання вироби, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його відповідності з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій країні, окрім України, в якій цей вироб був спочатку продано.

### Ця гарантія не поширяється на:

- періодичне обслуговування та сервісне обслуговування вироби (чищення, заміна фільтрів чи пристрій виконують функції фільтрів);
- будь-які адаптації та зміни виробів, в тч. з метою удосконалення та розширення звичайної сфери його застосування, яка вказана в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача;
- аксесуари, які входять в комплект поставки.

### Ця гарантія також не надається у випадках:

- Якщо буде повністю / частково змінений, стертій, видалений або є нерозбірливим серійний номер виробу;
- використання виробу не за його прямим призначенням, не у відповідності з його Інструкцією з експлуатації, в тому числі, експлуатація виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним обладнанням, що не рекомендованім Продавцем, уповноваженою виробником організацією, імпортером, виробником;
- наявності на виробі механічних ушкоджень (відколів, тріщин і т.д.), впливів на вироб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості / запиленості, концентрованих парів, якщо що - не будь з перерахованого стало причинною несправності виробу;
- ремонту / наладки / інсталації / адаптації / пуску виробу в експлуатацію не згідно з інструкцією виробника / імпортера, виробника та Покупця, які заподіяли шкоду виробу;
- неправильного підключення виробу до електричної або водопровідної мережі, а також несправності (невідповідність, робочих параметрів) електричної або водопровідної мережі та інших зовнішніх мереж;
- дефектів, що виникли внаслідок погандія всередину виробу сторонніх предметів, рідин, крім передбачених інструкцією з експлуатації, комах і продуктів їх поганійності тощо;
- неправильного зберігання виробу;
- необхідності заміни фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також склянок / порцелянів / матеріалів та переміщуються вручну деталей та інших додаткових швидкозношуваних / змінних деталей виробу, які мають власний обмежений період придатності, у зв'язку з іх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбрізганим виробом;
- дефектів системи, в якій вироб використовувався як елемент цієї системи.
- дефектів, що виникли внаслідок невиконання Покупцем зазначеного нижче Пам'ятки по догляду за кондиціонером.

### Пам'ятка по догляду за кондиціонером:

- Раз на 2 тижні (при інтенсивній експлуатації частіше), контролюйте чистоту повітряних фільтрів у внутрішньому блоку (див. інструкцію з експлуатації). Захисні властивості цих фільтрів засновані на електростатичному ефекті, тому навіть при незначному забрудненні фільтр перестає виконувати свої функції.
- Одн раз на рік, необхідно проводити профілактичні роботи, що включають в себе очищення від пилу і бруду теплообмінників внутрішнього і зовнішнього блоків, перевірку тиску в системі, діагностику всіх електронних компонентів кондиціонера, чистку дренажної системи. Дані процедури заобігають повіті несправності і забезпечить належну роботу Вашого кондиціонера.
- Раз на рік (краще навесні), при необхідності, слід вчинити теплообмінник зовнішнього блоку і перевірити роботу кондиціонера на всіх режимах. Це за безпеченіть надійну роботу Вашого кондиціонера.
- Необхідно врахувати, що експлуатація кондиціонера в зимових умовах має ряд особливостей. За низькою температурою: від -10 ° С і нижче для кондиціонера не інверторного типу та від -15 ° С для кондиціонерів інверторного типу, рекомендується використовувати кондиціонер тільки в режимі вентиляції. Запуск кондиціонера для роботи в режимах охолодження або обігріву може привести до збоїв в роботі кондиціонера і по-ломки компресора. Якщо на вулиці негативна температура, а конденсат (вода) з внутрішнього системи і, як наслідок, конденсат буде витікати з піддону внутрішнього блоку в приміщенні.

- З моменту здійснення Покупцем оплати за товар вважається, що:
- Уса необхідна інформація про купленій вироб і його споживчі властивості у відповідності до Закону "Про захист прав споживачів" надана Покупцеві в повному обсязі;
  - Покупець одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу українською мовою;
  - Покупець ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;
  - Покупець претендує до зовнішнього вигляду/комплектності купленого товару не має.

**Ballu** MACHINE



Перед початком експлуатації приладу уважно вивчайте дане руководство і зберігайте його в доступному місці

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Тепловентилятор (теплова гармата)

VKE-3

### Використані позначення



#### ОБЕРЕЖНО!

Вимоги, недотримання яких може привести до важкої травми або серйозного пошкодження обладнання.



#### УВАГА!

Вимоги, недотримання яких може привести до серйозної травми або смерті.

### ПРИМІТКА:

- У тексті даної інструкції електротепловентилятор може мати такі технічні назви, як прилад, пристрій, апарат, теплова гармата, електрообігрівач, тепловентилятор.
- Якщо пошкоджений кабель живлення, він повинен бути замінений виробником або авторизованої сервісної службою.
- Тепловентилятор повинен бути встановлений з дотриманням існуючих місцевих норм і правил експлуатації електричних мереж.
- Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення покупця вносити зміни в конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу з метою підвищення його властивостей. У тексті з цифровими позначеннями інструкції можуть бути допущені помилки.
- Якщо після прочитання інструкції у вас залишаться питання по експлуатації приладу, зверніться до продавця або в спеціалізований сервісний центр для отримання розяснень.
- На вироб приступи етикетка, на якій вказані технічні характеристики і інша корисна інформація про прилад.

### Правила безпеки



#### УВАГА!

При експлуатації тепловентилятора дотримуйтесь загальних правил безпеки при користуванні електроприладами.

- Електрообігрівач необхідно оберігати від ударів, попадання пилу і води.
- Перед експлуатацією електрообігрівача переконайтесь, що електрична мережа відповідає необхідним параметрам по силі струму і має канал заземлення. Прилад повинен підключатися до окремого джерела електро живлення 220 – 240 В, 50 Гц.
- Забороняється експлуатація обігрівачів в приміщеннях: з відносною вологістю більше 93%, з вибухонебезпечним середовищем; з біоактивним середовищем; сильно заполненим середовищем; із середовищем викинка корозію матеріалів.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не використовуйте тепловентилятор при появі іскріння, наявності видимих пошкоджень кабелю живлення, неодноразовому спрацьовуванні термозапобіжника.

- Забороняється експлуатація електрообігрівача в безпосередній близькості від ванни, душу або плавального басейну.
- Забороняється тривала експлуатація тепловентилятора без нагляду.
- Перед технічним обслуговуванням / чищенням / тривалій перерві відключіть прилад від мережі.
- Перед підключенням тепловентилятора до електричної мережі перевірте наявність розривів ізоляції кабелю живлення, шнур живлення не повинен бути пошкоджена вакхіми предметами.
- Не встановлюйте тепловентилятор на відстані менше 0,5 м від легкозаймистих предметів і в безпосередній близькості від місця електричного підключення.
- Не накривайте тепловентилятор і не обмежуйте рух повітряного потоку на вході і виході повітря.
- Щоб уникнути травм не знімайте кожух з корпусу приладу.
- Не використовуйте прилад не по його прямому призначенню (сушка одягу тощо).
- Після транспортування при температурах нижче робочих, необхідно витримати теплову гармату в приміщенні, де передбачається її експлуатація, без включення в мережу не менше 2-х годин.
- Не намагайтесь самостійно відремонтувати прилад. Зверніться до кваліфікованого фахівця.

Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності них життєвого досвіду або знань, якою вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані про використання приладу особово, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом для недопущення ігор з приладом.

### Призначення

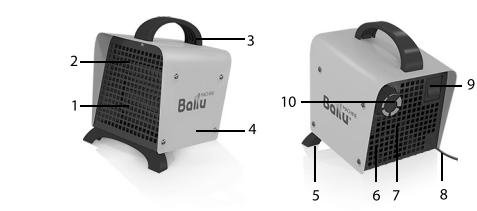


#### УВАГА!

Перед введенням виробу в експлуатацію настільно рекомендуємо ознайомитися з цією інструкцією.

- Теплові гармати призначенні для обігріву побутових, громадських та інших приміщень.
- Робоче положення тепловової гармати - встановлення на підлозі.
- Пушки призначенні для експлуатації в районах з помірним і холодним кліматом, в приміщеннях з температурою навколошнього повітря від 0 до +40 ° С в умовах, що виключають потрапляння на нього крапель і бризок.

### Будова приладу



1 - Нагрівальний елемент

2 - Повітряна решітка

3 - Ручка для перенесення

4 - Корпус приладу

5 - Опора

6 - Повітровзабірна решітка

7 - Вентилятор

8 - Мережевий кабель живлення

9 - Кнопка вимикання / вимикання

10 - Ручка термостата

Корпус (4) теплової гармати виготовлений з листової сталі, покриті високоякісним полімерним покриттям. Корпус встановлений на опорі (5). Усередині корпусу розташовані вентилятор (7) і високоекспективний металокерамічний нагрівальний елемент (1). Вентилятор втягує повітря через повітровзабірні гратеги (6) тильного боку корпусу. Повітряний потік, проходячи через нагрівальний елемент (1), нагрівається і подається в приміщення через повітровзабірні гратеги (2) в передній стінці корпусу. Блок управління приладом з полягає в кнопці включення / вимикання (9) і терморегулятором (10). Ручка (3) слугує для перенесення тепловентилятора. Підключення до електромережі здійснюється за допомогою кабелю живлення з мережевою вилкою (8).

## Підготовка приладу до роботи

Розпакуйте прилад. Вставте ручку для перенесення (3) в два отвори зверху гармати. Вставте 2 гвинта в отвори для винтів для відведення повітря (2) і повітrozабірників (6) решток і прикрутіть ручку для перенесення (3). Вставте опору (5) пазами в отвори в підставі гармати і замкніть. При необхідності прикрутіть двома гвинтами опору (5) до корпусу гармати.

## Технічні характеристики

Параметр / Модель	ВКЕ-3
Напруга живлення, В ~ Гц	220-240 ~ 50
Номінальна споживча потужність, кВт*	2,2
Продуктивність, м <sup>3</sup> /г	100
Номінальний струм, А	9,6
Ступінь захисту	IP 21
Клас електро захисту	I клас
Площа обігріву, м <sup>2</sup> *	до 25
Розміри приладу (ШxВxГ), мм	150x180x170
Розміри упаковки (ШxВxГ), мм	160x150x180
Вага нетто, кг	1,1
Вага брутто, кг	1,2

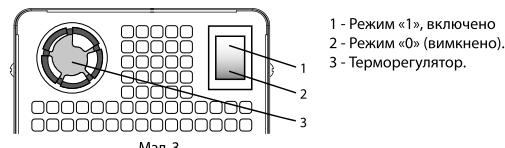
\* Заданою орієнтовне значення, яке може відрізнятися в залежності від реальних умов експлуатації.

## Управління приладом

При експлуатації приладу дотримуйтесь вимог безпеки, викладених в цьому посібнику.

Перед включенням теплової гармати клавіша перемикача повинна знаходитися в положенні «2», а ручка терморегулятора повернута в крайнє проти годинникової стрілки положення.

## Панель управління теплової гармати



Мал. 3

Тепловентилятор має вбудований захист від перегріву.

## ПРИМІТКА

При спрацьовуванні термозапобіжника і відключені тепловентилятора через перегрів, він автоматично включається через кілька хвилин.

## УВАГА!

Часте спрацьовування термозапобіжника не є нормальним режимом роботи. У разі повторного спрацьовування термозапобіжника необхідно відключити тепловентилятор від мережі і усунути причину, що викликала його відключення.

## Включення тепловентилятора і режими роботи

Для включення тепловентилятора необхідно підключити мережеву вилку до розетки, клавішу перемикача встановити в положення 1 (режим «1»). Для збільшення бажаної температури поверніть ручку терморегулятора за годинниковою стрілкою, для зменшення - проти годинникової стрілки.

## Режим комфорту

Щоб встановити необхідну температуру нагрівання і підтримувати постійну температуру повітря в приміщенні, включіть прилад на повну потужність. Коли температура в приміщенні дослігне комфортного рівня, поверніть ручку терморегулятора проти годинникової стрілки, поки не почуете клацання. Таким чином прилад буде підтримувати задану температуру.

## Вимкнення тепловентилятора

Клавішу перемикача встановіть в положення «2» і витягніть штекер з розетки.

## Транспортування і зберігання

- Теплова гармата в упаковці виробника може транспортуватися усіма видами критого транспорту при температурі від -50 до +50 °C і відносній вологості 80% (при +20 °C) відповідно зі знаками на упаковці з виключенням ударів і переміщення усередині транспортного засобу.
- Теплова гармата повинна зберігатися в упаковці виробника в опакованому, вентильованому приміщенні при температурі від +5 до +40 °C і відносній вологості 65% (при +25 °C).

## Догляд та технічне обслуговування

Теплова гармата практично не потребує обслуговування. Для її надійної роботи необхідно виконувати тільки такі пункти:

- Зовнішню частину теплової гармати в місцях входу і выходу повітряного потоку необхідно періодично очищати від пилу і бруду.



## УВАГА!

Перед початком чищення або технічного обслуговування вимкніть прилад і витягніть штекер із розетки.

## Пошук і усунення несправностей

При усуненні несправностей дотримуйтесь заходів безпеки, викладених в цьому посібнику.

## Теплова гармата не включається

- Можливі відсутність напруги в електромережі. Перевіріть наявність напруги в електромережі.
- Обрив кабелю живлення. Перевіріть цілісність кабелю живлення, при необхідності несправний кабель замініти.
- Несправний клавішний перемикач. Перевіріть спрацьовування клавішного перемикача, при необхідності несправний перемикач замініти.

## Повітряний потік не нагрівається

- Температура навколошнього повітря вище, ніж встановлена терморегулятором. Гармата працює в режимі вентиляції без нагріву. Для включення нагріву поверніть ручку терморегулятора за годинниковою стрілкою.
- Обрив ланцюга живлення електрообігрівача. Усунуть обрив.
- Несправний терморегулятор. Перевіріть функціонування терморегулятора, при необхідності несправний терморегулятор замініти.
- Несправний електронагрівач. Замініти електронагрівач.



## УВАГА!

Не намагайтесь самостійно відремонтувати прилад. Зверніться до кваліфікованого фахівця.

## ПРИМІТКА:

Для усунення несправностей, пов'язаних із заміною комплектуючих виробів і обривом ланцюга, звертайтесь в спеціалізовані ремонтні майстерні.

## Термін служби

Термін служби приладу складає 7 років.

## Гарантія

Гарантійний термін – 2 роки. Гарантійне обслуговування приладу проводиться відповідно до зобов'язань, передрахованих в гарантійному талоні.

## Комплектація

До комплекту поставки входять: теплова гармата, ручка, опора-ніжка на засувках, гвинт (4 шт.), керівництво по експлуатації, гарантійний талон, упаковка.

## Утилізація

Після закінчення терміну служби прилад повинен бути утилізований згідно з нормами, правилами і способами, які діють в місці утилізації.

## Дата виготовлення

Дата виготовлення вказана на стікері на корпусі приладу, а також зашифрована в Code-128.

Дата виготовлення визначається наступним чином:

SN XXXXXXXX XXXXX XXXXXX XXXXX  
a

a – місяць і рік виробництва.

Заповнюється продавцем

**Ballu** MACHINE

**ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН**  
зберігається у клієнта

Модель \_\_\_\_\_

Серійний номер \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

Назва продавця \_\_\_\_\_

Адреса продавця \_\_\_\_\_

Телефон продавця \_\_\_\_\_

Підпис продавця \_\_\_\_\_

Печатка продавця

Вилучається майстром при обслуговуванні

**Ballu** MACHINE

**УНІВЕРСАЛЬНИЙ ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**  
на гарантійне обслуговування

Модель \_\_\_\_\_

Серійний номер \_\_\_\_\_

Дата продажу \_\_\_\_\_

Дата прийому в ремонт \_\_\_\_\_

№ замовлення-наряду \_\_\_\_\_

Проявлення дефекту \_\_\_\_\_

П.І.Б. клієнта \_\_\_\_\_

Адреса клієнта \_\_\_\_\_

Телефон клієнта \_\_\_\_\_

Дата ремонту \_\_\_\_\_

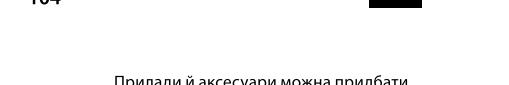
Підпис майстра \_\_\_\_\_



104



104



104

Прилади й аксесуари можна придбати

в фірмовому інтернет-магазині:

<http://www.ballu.in.ua>

або в торгових точках Вашого міста.